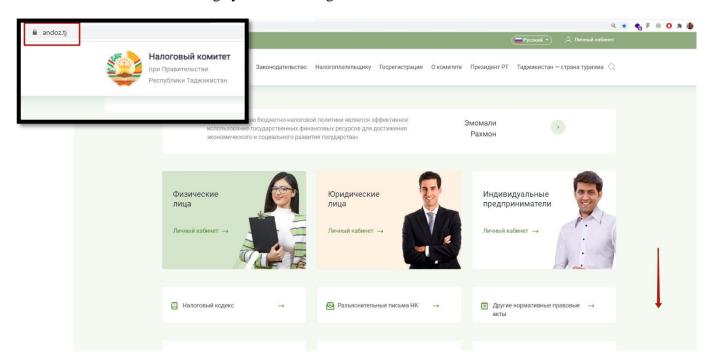
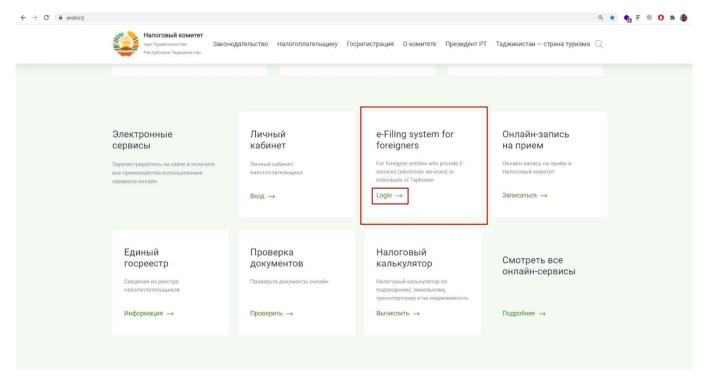
Руководство по использованию личного кабинета для иностранных налогоплательщиков e-VAT

1. Регистрация в личном кабинете иностранного налогоплательщика.

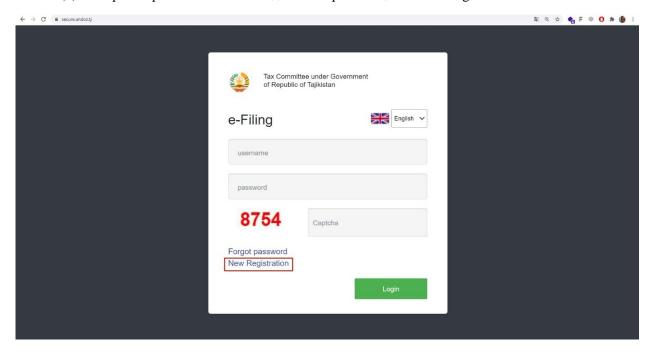
Шаг 1. Для того, чтобы встать на учет в Налоговом комитете, необходимо войти по адресу сайта Налогового комитета при Правительстве Республики Таджикистан andoz.tj. При скролле вниз отображается окно электронных сервисов, в котором доступна система для иностранных налогоплательщиков "e-Filing system for foreigners".



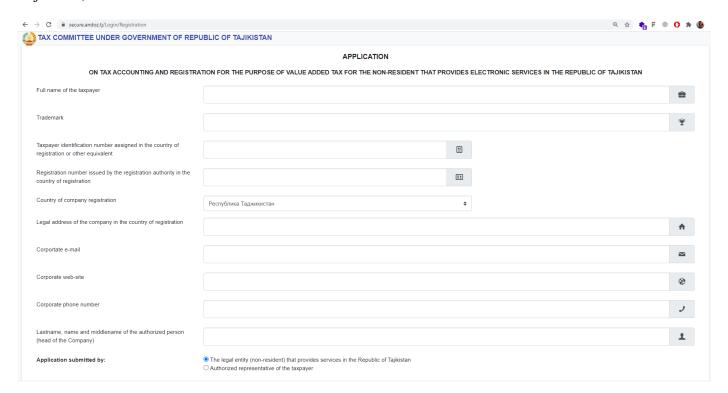
Шаг 2. Для начала регистрации необходимо выбрать опцию "Login".



Шаг 3. Далее при открытии окна необходимо выбрать опцию "New Registration".



Шаг 4. После выбора опции "New Registration" следует заполнить заявление для постановки на налоговый учет и регистрации для целей НДС в качестве нерезидента, осуществляющего электронные услуги в Республике Таджикистан (application on tax accounting and registration for the purpose of value added tax for the non-resident that provides electronic services in the Republic of Tajikistan).

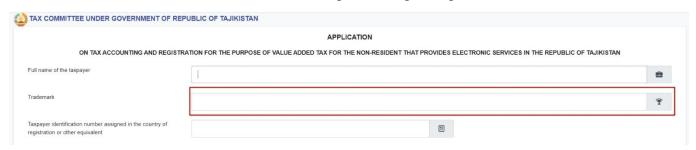


Шаг 5. Заявление должно быть заполнено достоверными данными в каждом отдельном поле:

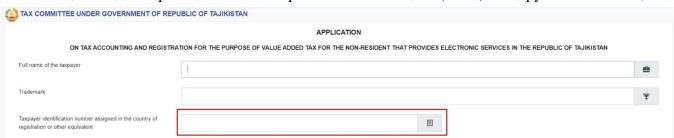
• "Full name of taxpayer" – вводится полное наименование нерезидента/агента, указанное в документе, подтверждающем государственную регистрацию в стране происхождения;

TAX COMMITTEE UNDER GOVERNMENT OF REPUBLIC OF TAJIKISTAN					
	APPLICATION				
ON TAX ACCOUNTING AND REGIST	ON TAX ACCOUNTING AND REGISTRATION FOR THE PURPOSE OF VALUE ADDED TAX FOR THE NON-RESIDENT THAT PROVIDES ELECTRONIC SERVICES IN THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN				
Full name of the taxpayer		•			
Trademark		Ŷ			
Taxpayer identification number assigned in the country of registration or other equivalent					

• "Trademark" – вводится наименование торговой марки нерезидента;



• "Taxpayer identification number assigned in the country of registration or other equivalent" – вводится идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) или другой его аналог;



• "Registration number issued by the registration authority in the country of registration" – вводится регистрационный номер, выданный регистрирующим органом в стране регистрации;

Registration number issued by the registration authority in the country of registration		11	
Country of company registration	Республика Таджикистан	•	
Legal address of the company in the country of registration			

• "Country of company registration" – выбирается страна регистрации компании из выпадающего списка;

egistration number issued by the registration authority in the nuntry of registration		Ĩ1
Country of company registration	Республика Таджимистан	•
Legal address of the company in the country of registration		

• "Legal address of the company in the country of registration" – вводится юридический адрес компании;

Registration number issued by the registration authority in the country of registration		ĒĪ	
Country of company registration	Республика Таджикистан	\$	
Legal address of the company in the country of registration			ń

• "Corporate e-mail"	— вводится корпоративная электронная почта компании;	
Corportate e-mail		=
Corporate web-site		0
Corporate phone number		J
Lastname, name and middlename of the authorized person (head of the Company)		1
Application submitted by:	The legal entity (non-resident) that provides services in the Republic of Tajikistan Authorized representative of the taxpayer	
	te" – вводится корпоративный сайт компании, посредством в электронные услуги;	которогс
Corportate e-mail		-
Corporate web-site		8
Corporate phone number		J
Lastname, name and middlename of the authorized person		1
(head of the Company) Application submitted by:	The legal entity (non-resident) that provides services in the Republic of Tajikistan Authorized representative of the taxpayer	
"C	1 ,,	
	number" – вводится корпоративный (контактный) номер;	
Corportate e-mail		≥
Corporate web-site		0
Corporate phone number		١
Lastname, name and middlename of the authorized person (head of the Company)		1
Application submitted by:	® The legal entity (non-resident) that provides services in the Republic of Tajikistan ○ Authorized representative of the taxpayer ■ Authorized representative of the taxpayer ■ Tajikistan ■	
•	and middle name of the authorized person (head of the Company)" – в олномоченного лица (главы компании);	водится
Corportate e-mail	(11000010101010101010101010101010101010	
Corporate web-site		■
		8
Corporate phone number		ر
Lastname, name and middlename of the authorized person (head of the Company)		1
Application submitted by:	The legal entity (non-resident) that provides services in the Republic of Tajikistan Authorized representative of the taxpayer	
	itted by:" – выбирается вид налогоплательщика, который подает за: о "The Legal entity (non-resident) that provides services in the Regalikistan" – юридическое лицо (нерезидент), осуществ электронные услуги в РТ; о "Authorized representative of the taxpayer" – уполномо представитель налогоплательщика.	public of ляющий
Corportate e-mail		■
Corporate web-site		0
Corporate phone number		J
Lastname, name and middlename of the authorized person (head of the Company)		1
Application submitted by:	The legal entity (non-resident) that provides services in the Republic of Tajikistan Authorized representative of the taxpayer	

Шаг 6. "Section II – Registration Information" – указывается информация о регистрации.

"Reason for submitting the application (indicate the \times sign in the appropriate box):" – выбирается причина подачи заявления, т.е. указывается группа оказываемых электронных услуг заявителем (указывается знак \times в соответствующей ячейке).

Section	Section II - Registration Information			
Reaso	n for submitting the application (indicate the sign in the appropriate box):			
	granting the right to use computer programs (including computer games), databases via the Internet, including by providing remote access to them, as well as the right to upgrade and extend their functional possibilities			
	providing advertising services on the Internet, including with the use of the computer programs and databases operating on the Internet, as well as the providing advertising space on the Internet			
	providing services for placing the offers regarding the purchase (marketing) of the goods (works, services) of the patrimonial rights in the Internet network			
	providing through the Internet of the services for granting of technical, organizational, informational and other possibilities, performed with the information technologies and system use, for establishising contacts and concluding transactions between sellers and buyers (through granting of the trade spaces operating in the online internet, in which the potential buyers offer their price through the automated procedure and the parties are notified of the sale by the automated message)			
	ensuring and/or supporting the economic activity, also supporting the information resources of the users (of the sites and/or the pages from the Internet network), ensuring the access to them of other users of the network			
	Interactive betting on gambling in bookmakers			
	ensuring the access to information and communication networks, also offering users th epossibilities to modify them			
	information storage and processing, provided that the person providing this information has access to it through the internet			
	granting in online regime the computational power for placing information in the information systems			
	granting domain names, providing hosting services			
	provision of administration services for information systems, of sites in the internet network			
	providing automated services via the Internet network when entering data by the buyer of the services, providing services for searching, selecting and sorting data on demand, providing these data to users through information and telecommunications networks (especially real-time presentation of stock market reports, real-time machine translation)			
0	granting through the internet network the rights of use the electronic books (editions) and other electronic publications, informational materials for training, graphic presentations, musical pieces with or without text, audio-visual pieces, including by granting remote access to them for viewing or listening			
	providing search services for the beneficiary and / or providing the beneficiary with information on potential buyers			
	granting access to the search systems in the internet network			
	keeping statistics on the sites from the internet network			
0	other electronic services			

Шаг 7. "Section III – Place Of Registration" – указывается место регистрационного учета.

"For the purpose of tax accounting and registration for value added tax, indicate the procedure of the provision of services in the Republic of Tajikistan:" – выбирается порядок осуществления услуг в РТ.

Section III - Place Of Registration			
Fort	For the purpose of tax accounting and registration for value added tax, indicate the procedure of the provision of services in the Republic of Tajikistan:		
	via the local IP address(s)		
0	by an authorized representative (tax agent)		

Шаг 8. "Section IV — Taxpayer Responsibility" — в данном разделе дается подтверждение достоверности и полноты указанных сведений.

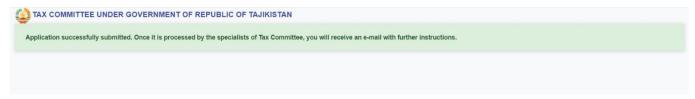
Указывается фамилия и имя ответственного лица, его электронная почта и номер телефона.

Section IV - Taxpayer Responsibility	
We are(I am) responsible in accordance with the legislative acts of the	Republic of Tajikistan for the completeness and correctness of the information specified in this application.
Lastname, name and middlename of the person in charge	
E-mall address	Contact number (phone)

Шаг 9. После заполнения всех полей заявления необходимо нажать кнопку "Save".

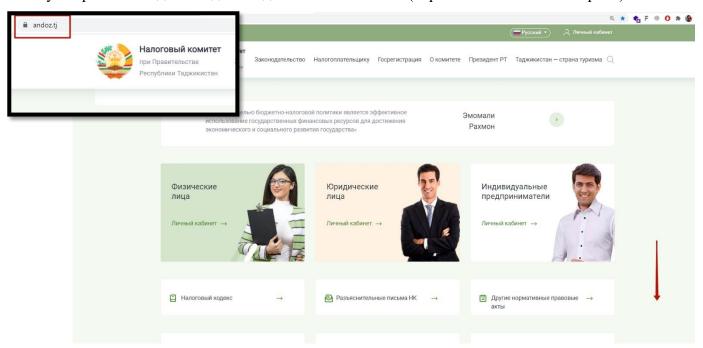
Section IV - Taxpayer Responsibility	
We are(I am) responsible in accordance with the legislative acts of the Republic of Tajikistan for the completeness and correctness of the information	ation specified in this application.
Lastname, name and middlename of the person in charge	
E-mail address	Contact number (phone)
	Save Clear

После сохранения отображается следующее сообщение: "Application successfully submitted. Once it is processed by the specialists of Tax Committee, you will receive an e-mail with further instructions — Заявка успешно отправлена. После ее обработки специалистами Налогового комитета вы получите письмо на эл. почту с дальнейшими инструкциями"

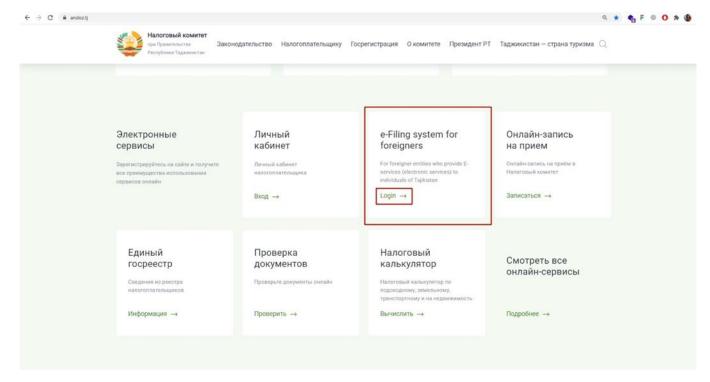


2. Вход в личный кабинет иностранного налогоплательщика.

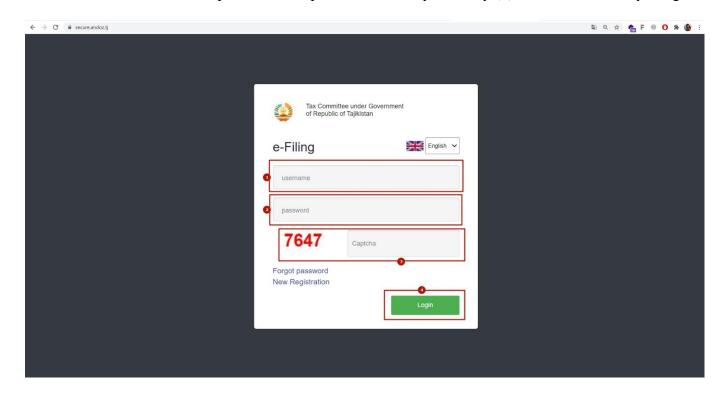
Шаг 1. После того, как иностранное лицо регистрируется на сайте Налогового комитета, на его почту отправляются данные для входа в личный кабинет (перманентные логин и пароль).



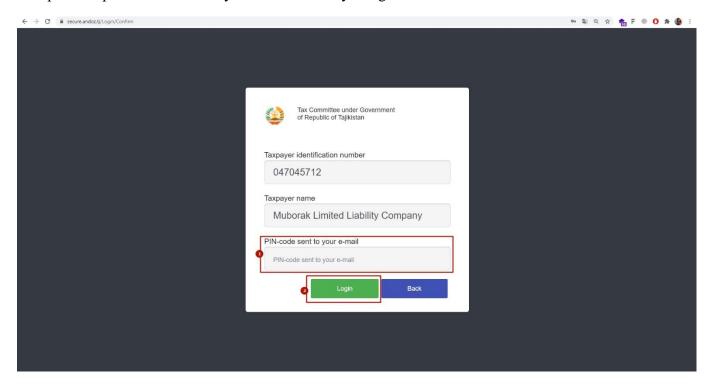
Шаг 2. Для входа в личный кабинет необходимо войти в систему "e-Filing system for foreigners".



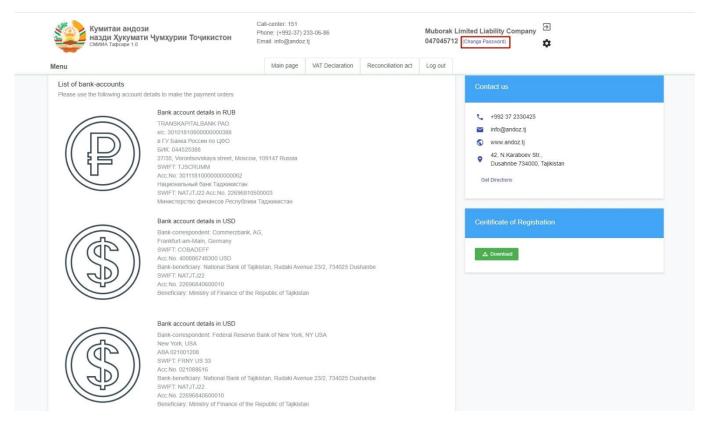
Шаг 3. Ввести данные, которые были отправлены на почту, и капчу. Далее нажать кнопку "Login".



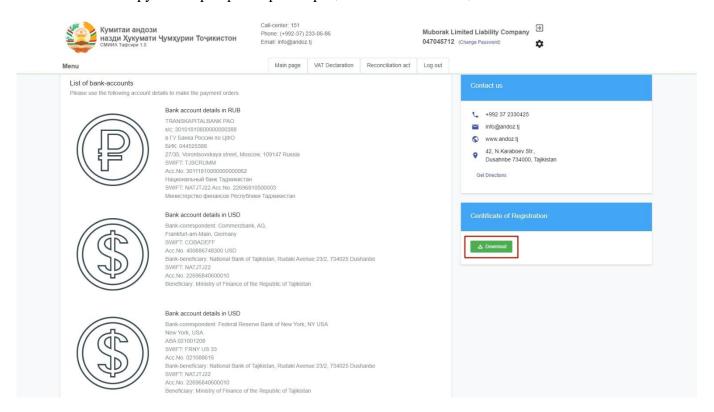
Шаг 4. После выполнения предыдущего шага открывается окно с ИНН и наименованием иностранного лица-налогоплательщика. На данном этапе необходимо ввести временный пароль, который отправляется на почту и нажать кнопку "Login".



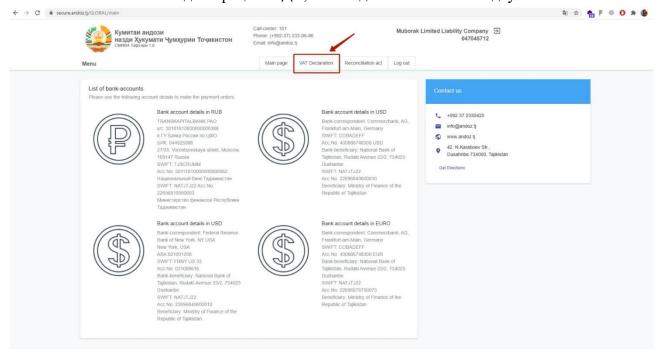
Шаг 5. При входе в личный кабинет открывается окно с банковскими реквизитами Министерства финансов РТ для начисления налогов. Чтобы изменить пароль, нажмите кнопку "Change Password".



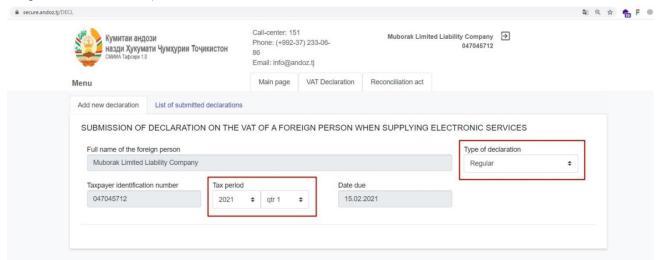
Шаг 6. Чтобы загрузить сертификат регистрации налогоплательщика



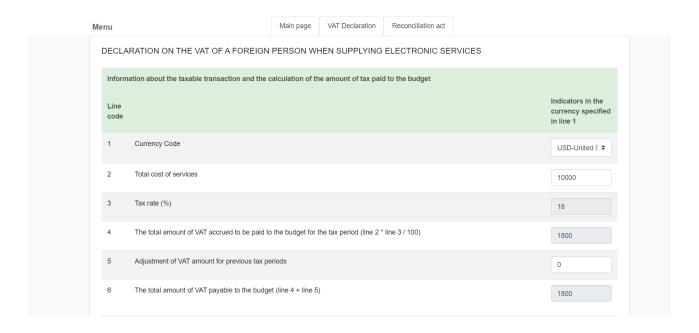
Шаг 7. Чтобы заполнить декларацию НДС, необходимо войти во вкладку "VAT Declaration".



Шаг 8. При заполнении декларации НДС необходимо в начале определить налоговый период ("Tax Period") и тип декларации: очередная/исправительная ("Type of declaration: Regular/Correctional").



Шаг 9. Далее необходимо заполнить непосредственно саму декларацию достоверными данными.



1. "Currency Code" – указывается код валюты согласно стандарту ISO 4217 Международной организации по стандартизации, в котором выражены стоимостные показатели услуг и налога, и в котором должен быть уплачен НДС в бюджет Республики Таджикистан.

Inform	nation about the taxable transaction and the calculation of the amount of tax paid to the budge	t
Line code		Indicators in the currency specified in line 1
1	Currency Code	USD-United ₹ \$
2	Total cost of services	10000
3	Tax rate (%)	18

2. "Total cost of services" – указывается общая стоимость оказанных услуг на территории Республики Таджикистан в валюте, указанной в пункте 1.

DECLA	RATION ON THE VAT OF A FOREIGN PERSON WHEN SUPPLYING ELECTRONIC SERVICES	
DECLA	RATION ON THE VAT OF A FOREIGN PERSON WHEN SUPPLYING ELECTRONIC SERVICES	
Inform	ation about the taxable transaction and the calculation of the amount of tax paid to the budget	
Line		Indicators in the currency specified in line 1
1	Currency Code	USD-United ₹ ♦
2	Total cost of services	10000
3	Tax rate (%)	18

3. "The total amount of VAT accrued to be paid to the budget for the tax period" – автоматически указывается общая сумма налога, начисленная к уплате в текущем налоговом периоде.

4	The total amount of VAT accrued to be paid to the budget for the tax period (line 2 * line 3 / 100)	1800
5	Adjustment of VAT amount for previous tax periods	0
6	The total amount of VAT payable to the budget (line 4 + line 5)	1800

4. "Adjustment of VAT amount for previous tax periods" – указывается соответствующий знак «+/-» корректировки суммы НДС, если в предыдущих налоговых периодах были допущены ошибки и неточности в расчете суммы налога, подлежащей уплате в бюджет, которые обусловили занижение суммы НДС, подлежащей уплате, или его переплате в бюджет.

4	The total amount of VAT accrued to be paid to the budget for the tax period (line 2 * line 3 / 100)	1800
5	Adjustment of VAT amount for previous tax periods	0
6	The total amount of VAT payable to the budget (line 4 + line 5)	1800

5. "The total amount of VAT payable to the budget" – указывается общая сумма НДС, подлежащая к уплате в бюджет (сумма показателей пунктов 4 и 5).

4	The total amount of VAT accrued to be paid to the budget for the tax period (line 2 * line 3 / 100)	1800
5	Adjustment of VAT amount for previous tax periods	0
6	The total amount of VAT payable to the budget (line 4 + line 5)	1800

6. В части 3 указываются виды оказанных электронных услуг и объем налогооблагаемой операции в валюте, указанной в пункте 1 части 2.

Inform	ation about the services provided	
Line		Value of a taxable transaction in the currency specified in line 1 of section 2
1	granting the right to use computer programs (including computer games), databases via the Internet, including by providing remote access to them, as well as the right to upgrade and extend their functional possibilities	0
2	providing advertising services on the Internet, including with the use of the computer programs and databases operating on the Internet, as well as the providing advertising space on the Internet	0
3	providing services for placing the offers regarding the purchase (marketing) of the goods (works, services) of the patrimonial rights in the Internet network	0
4	providing through the Internet of the services for granting of technical, organizational, informational and other possibilities, performed with the information technologies and system use, for establishsing contacts and concluding transactions between sellers and buyers (through granting of the trade spaces operating in the online internet, in which the potential buyers offer their price through the automated procedure and the parties are notified of the sale by the automated message)	0
5	ensuring and/or supporting the economic activity, also supporting the information resources of the users (of the sites and/or the pages from the Internet network), ensuring the access to them of other users of the network	0
6	Interactive betting on gambling in bookmakers	0
7	ensuring the access to information and communication networks, also offering users th epossibilities to modify them	0
8	information storage and processing, provided that the person providing this information has access to it through the Internet	0
9	granting in online regime the computational power for placing information in the information systems	0
10	granting domain names, providing hosting services	0
11	provision of administration services for information systems, of sites in the internet network	0
12	providing automated services via the Internet network when entering data by the buyer of the services, providing services for searching, selecting and sorting data on demand, providing these data to users through information and telecommunications networks (especially real-time presentation of stock market reports, real-time machine translation)	0
13	granting through the Internet network the rights of use the electronic books (editions) and other electronic publications, informational materials for training, graphic presentations, musical pieces with or without text, audio-visual pieces, including by granting remote access to them for viewing or listening	0
14	providing search services for the beneficiary and / or providing the beneficiary with information on potential buyers	0
15	granting access to the search systems in the internet network	0
16	keeping statistics on the sites from the internet network	0
17	other electronic services	0

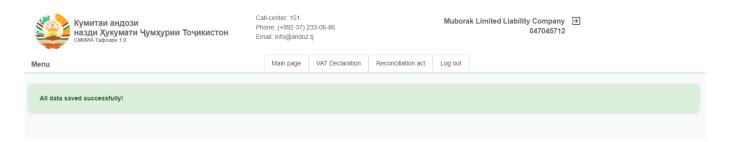
7. Для подсчета налогов необходимо выбрать опцию "Calculate", для сохранения и отправки декларации – "Save".



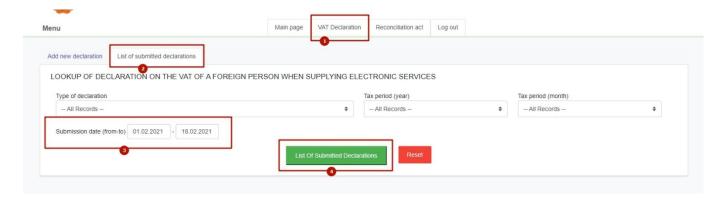
8. Перед отправкой декларации всплывает окно, в котором требуется подтверждение. Для подтверждения действия необходимо нажать "ОК".



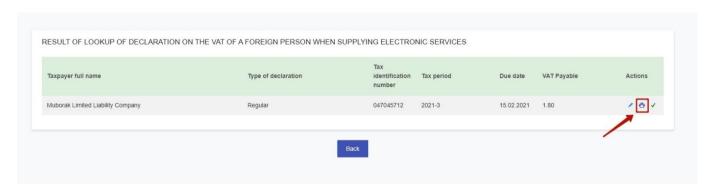
После отправки декларации отображается следующее сообщение: "All data saved successfully!", означающее успешную отправку декларации в Налоговый комитет.



9. Для того, чтобы просмотреть список отправленных деклараций, необходимо вернуться в раздел "VAT Declaration" и выбрать подраздел "List of submitted declarations". Затем выбрать период и нажать кнопку "List Of Submitted Declaration".



10. Для печати декларации необходимо нажать кнопки, указанные ниже.



DECLARATION ON THE VAT OF A FOREIGN PERSON WHEN SUPPLYING ELECTRONIC SERVICES

